

国家税务总局关于印发《个人所得税自行纳税申报办法（试行）》的通知

国税发〔2006〕162 号

各省、自治区、直辖市和计划单列市国家税务局、地方税务局：

为加强个人所得税征收管理，完善个人所得税自行纳税申报制度，维护纳税人的合法权益，根据《中华人民共和国个人所得税法》及其实施条例、《中华人民共和国税收征收管理法》及其实施细则和税收有关规定，国家税务总局制定了《个人所得税自行纳税申报办法（试行）》，现印发给你们，请认真贯彻执行。

附件：个人所得税纳税申报表式样

国家税务总局

二〇〇六年十一月六日

个人所得税自行纳税申报办法（试行）

第一章 总则

第一条 为进一步加强个人所得税征收管理，保障国家税收收入，维护纳税人的合法权益，方便纳税人自行纳税申报，规范自行纳税申报行为，根据《中华人民共和国个人所得税法》（以下简称个人所得税法）及其实施条例、《中华人民共和国税收征收管理法》（以下简称税收征管法）及其实施细则和其他法律、法规的有关规定，制定本办法。

第二条 凡依据个人所得税法负有纳税义务的纳税人，有下列情形之一的，应当按照本办法的规定办理纳税申报：

- （一）年所得 12 万元以上的；
- （二）从中国境内两处或者两处以上取得工资、薪金所得的；
- （三）从中国境外取得所得的；
- （四）取得应税所得，没有扣缴义务人的；
- （五）国务院规定的其他情形。

第三条 本办法第二条第一项年所得 12 万元以上的纳税人，无论取得的各项所得是否已足额缴纳了个人所得税，均应当按照本办法的规定，于纳税年度终了后向主管税务机关办理纳税申报。

本办法第二条第二项至第四项情形的纳税人，均应当按照本办法的规定，于取得所得后向主管税务机关办理纳税申报。

本办法第二条第五项情形的纳税人，其纳税申报办法根据具体情形另行规定。

第四条 本办法第二条第一项所称年所得 12 万元以上的纳税人，不包括在中国境内无住所，且在一个纳税年度中在中国境内居住不满 1 年的个人。

本办法第二条第三项所称从中国境外取得所得的纳税人，是指在中国境内有住所，或者无住所而在一个纳税年度中在中国境内居住满 1 年的个人。

第二章 申报内容

第五条 年所得 12 万元以上的纳税人，在纳税年度终了后，应当填写《个人所得税纳税申报表（适用于年所得 12 万元以上的纳税人申报）》（见附表 1），并在办理纳税申报时报送主管税务机关，同时报送个人有效身份证件复印件，以及主管税务机关要求报送的其他有关资料。

有效身份证件，包括纳税人的身份证、护照、回乡证、军人身份证件等。

第六条 本办法所称年所得 12 万元以上，是指纳税人在一个纳税年度取得以下各项所得的合计数额达到 12 万元：

- （一）工资、薪金所得；
- （二）个体工商户的生产、经营所得；
- （三）对企事业单位的承包经营、承租经营所得；
- （四）劳务报酬所得；
- （五）稿酬所得；
- （六）特许权使用费所得；
- （七）利息、股息、红利所得；
- （八）财产租赁所得；
- （九）财产转让所得；
- （十）偶然所得；
- （十一）经国务院财政部门确定征税的其他所得。

第七条 本办法第六条规定的所得不含以下所得：

- （一）个人所得税法第四条第一项至第九项规定的免税所得，即：
 - 1、省级人民政府、国务院部委、中国人民解放军军以上单位，以及外国组织、国际组织颁发的科学、教育、技术、文化、卫生、体育、环境保护等方面的奖金；
 - 2、国债和国家发行的金融债券利息；
 - 3、按照国家统一规定发给的补贴、津贴，即个人所得税法实施条例第十三条规定的按照国务院规定发放的政府特殊津贴、院士津贴、资深院士津贴以及国务院规定免纳个人所得税的其他补贴、津贴；
 - 4、福利费、抚恤金、救济金；
 - 5、保险赔款；
 - 6、军人的转业费、复员费；
 - 7、按照国家统一规定发给干部、职工的安家费、退职费、退休工资、离休工资、离休生活补助费；
 - 8、依照我国有关法律规定应予免税的各国驻华使馆、领事馆的外交代表、领事官员和其他人员的所得；
 - 9、中国政府参加的国际公约、签订的协议中规定免税的所得。
- （二）个人所得税法实施条例第六条规定可以免税的来源于中国境外的所得。
- （三）个人所得税法实施条例第二十五条规定的按照国家规定单位为个人缴付和个人缴付的基本养老保险费、基本医疗保险费、失业保险费、住房公积金。

第八条 本办法第六条所指各项所得的年所得按照下列方法计算：

- （一）工资、薪金所得，按照未减除费用（每月 1600 元）及附加减除费用（每月 3200 元）的收入额计算。
- （二）个体工商户的生产、经营所得，按照应纳税所得额计算。实行查账征收的，按照每一纳税年度的收入总额减除成本、费用以及损失后的余额计算；实行定期定额征收的，按照纳税人自行申报的年度应纳税所得额计算，或者按照其自行申报的年度应纳税经营额乘以应税所得率计算。
- （三）对企事业单位的承包经营、承租经营所得，按照每一纳税年度的收入总额计算，即按照承包经营、承租经营者实际取得的经营利润，加上从承包、承租的企事业单位中取得的工资、薪金性质的所得计算。
- （四）劳务报酬所得，稿酬所得，特许权使用费所得，按照未减除费用（每次 800 元或者每次收入的 20%）的收入额计算。
- （五）财产租赁所得，按照未减除费用（每次 800 元或者每次收入的 20%）和修缮费用的收入额计算。
- （六）财产转让所得，按照应纳税所得额计算，即按照以转让财产的收入额减除财产原值和转让财产过程中缴纳的税金及有关合理费用后的余额计算。

（七）利息、股息、红利所得，偶然所得和其他所得，按照收入额全额计算。

第九条 纳税人取得本办法第二条第二项至第四项所得，应当按规定填写并向主管税务机关报送相应的纳税申报表（见附表 2-附表 9），同时报送主管税务机关要求报送的其他有关资料。

第三章 申报地点

第十条 年所得 12 万元以上的纳税人，纳税申报地点分别为：

（一）在中国境内有任职、受雇单位的，向任职、受雇单位所在地主管税务机关申报。

（二）在中国境内有两处或者两处以上任职、受雇单位的，选择并固定向其中一处单位所在地主管税务机关申报。

（三）在中国境内无任职、受雇单位，年所得项目中有个体工商户的生产、经营所得或者对企事业单位的承包经营、承租经营所得（以下统称生产、经营所得）的，向其中一处实际经营所在地主管税务机关申报。

（四）在中国境内无任职、受雇单位，年所得项目中无生产、经营所得的，向户籍所在地主管税务机关申报。在中国境内有户籍，但户籍所在地与中国境内经常居住地不一致的，选择并固定向其中一地主管税务机关申报。在中国境内没有户籍的，向中国境内经常居住地主管税务机关申报。

第十一条 取得本办法第二条第二项至第四项所得的纳税人，纳税申报地点分别为：

（一）从两处或者两处以上取得工资、薪金所得的，选择并固定向其中一处单位所在地主管税务机关申报。

（二）从中国境外取得所得的，向中国境内户籍所在地主管税务机关申报。在中国境内有户籍，但户籍所在地与中国境内经常居住地不一致的，选择并固定向其中一地主管税务机关申报。在中国境内没有户籍的，向中国境内经常居住地主管税务机关申报。

（三）个体工商户向实际经营所在地主管税务机关申报。

（四）个人独资、合伙企业投资者兴办两个或两个以上企业的，区分不同情形确定纳税申报地点：

1、兴办的企业全部是个人独资性质的，分别向各企业的实际经营管理所在地主管税务机关申报。

2、兴办的企业中含有合伙性质的，向经常居住地主管税务机关申报。

3、兴办的企业中含有合伙性质，个人投资者经常居住地与其兴办企业的经营管理所在地不一致的，选择并固定向其参与兴办的某一合伙企业的经营管理所在地主管税务机关申报。

（五）除以上情形外，纳税人应当向取得所得所在地主管税务机关申报。

第十二条 纳税人不得随意变更纳税申报地点，因特殊情况变更纳税申报地点的，须报原主管税务机关备案。

第十三条 本办法第十一条第四项第三目规定的纳税申报地点，除特殊情况外，5 年以内不得变更。

第十四条 本办法所称经常居住地，是指纳税人离开户籍所在地最后连续居住一年以上的地方。

第四章 申报期限

第十五条 年所得 12 万元以上的纳税人，在纳税年度终了后 3 个月内向主管税务机关办理纳税申报。

第十六条 个体工商户和个人独资、合伙企业投资者取得的生产、经营所得应纳的税款，分月预缴的，纳税人在每月终了后 7 日内办理纳税申报；分季预缴的，纳税人在每个季度终了后 7 日内办理纳税申报。

纳税年度终了后，纳税人在 3 个月内进行汇算清缴。

第十七条 纳税人年终一次性取得对企事业单位的承包经营、承租经营所得的，自取得所得之日起 30 日内办理纳税申报；在 1 个纳税年度内分次取得承包经营、承租经营所得的，在每次取得所得后的次月 7 日内申报预缴，纳税年度终了后 3 个月内汇算清缴。

第十八条 从中国境外取得所得的纳税人，在纳税年度终了后 30 日内向中国境内主管税务机关办理纳税申报。

第十九条 除本办法第十五条至第十八条规定的情形外，纳税人取得其他各项所得须申报纳税的，在取得所得的次月 7 日内向主管税务机关办理纳税申报。

第二十条 纳税人不能按照规定的期限办理纳税申报，需要延期的，按照税收征管法第二十七条和税收征管法实施细则第三十七条的规定办理。

第五章 申报方式

第二十一条 纳税人可以采取数据电文、邮寄等方式申报，也可以直接到主管税务机关申报，或者采取符合主管税务机关规定的其他方式申报。

第二十二条 纳税人采取数据电文方式申报的，应当按照税务机关规定的期限和要求保存有关纸质资料。

第二十三条 纳税人采取邮寄方式申报的，以邮政部门挂号信函收据作为申报凭据，以寄出的邮戳日期为实际申报日期。

第二十四条 纳税人可以委托有税务代理资质的中介机构或者他人代为办理纳税申报。

第六章 申报管理

第二十五条 主管税务机关应当将各类申报表，登载到税务机关的网站上，或者摆放到税务机关受理纳税申报的办税服务厅，免费供纳税人随时下载或取用。

第二十六条 主管税务机关应当在每年法定申报期间，通过适当方式，提醒年所得 12 万元以上的纳税人办理自行纳税申报。

第二十七条 受理纳税申报的主管税务机关根据纳税人的申报情况，按照规定办理税款的征、补、退、抵手续。

第二十八条 主管税务机关按照规定为已经办理纳税申报并缴纳税款的纳税人开具完税凭证。

第二十九条 税务机关依法为纳税人的纳税申报信息保密。

第三十条 纳税人变更纳税申报地点，并报原主管税务机关备案的，原主管税务机关应当及时将纳税人变更纳税申报地点的信息传递给新的主管税务机关。

第三十一条 主管税务机关对已办理纳税申报的纳税人建立纳税档案，实施动态管理。

第七章 法律责任

第三十二条 纳税人未按照规定的期限办理纳税申报和报送纳税资料的，依照税收征管法第六十二条的规定处理。

第三十三条 纳税人采取伪造、变造、隐匿、擅自销毁账簿、记账凭证，或者在账簿上多列支出或者不列、少列收入，或者经税务机关通知申报而拒不申报或者进行虚假的纳税申报，不缴或者少缴应纳税款的，依照税收征管法第六十三条的规定处理。

第三十四条 纳税人编造虚假计税依据的，依照税收征管法第六十四条第一款的规定处理。

第三十五条 纳税人有扣缴义务人支付的应税所得，扣缴义务人应扣未扣、应收未收税款的，依照税收征管法第六十九条的规定处理。

第三十六条 税务人员徇私舞弊或者玩忽职守，不征或者少征应征税款的，依照税收征管法第八十二条第一款的规定处理。

第三十七条 税务人员滥用职权，故意刁难纳税人的，依照税收征管法第八十二条第二款的规定处理。

第三十八条 税务机关和税务人员未依法为纳税人保密的，依照税收征管法第八十七条的规定处理。

第三十九条 税务代理人违反税收法律、行政法规，造成纳税人未缴或者少缴税款的，依照税收征管法实施细则第九十八条的规定处理。

第四十条 其他税收违法行为，依照税收法律、法规的有关规定处理。

第八章 附则

第四十一条 纳税申报表由各省、自治区、直辖市和计划单列市地方税务局按照国家税务总局规定的式样统一印制。

第四十二条 纳税申报的其他事项，依照税收征管法、个人所得税法及其他有关法律、法规的规定执行。

第四十三条 本办法第二条第一项年所得 12 万元以上情形的纳税申报，按照第十届全国人民代表大会常务委员会第十八次会议通过的《关于修改〈中华人民共和国个人所得税法〉的决定》规定的施行时间，自 2006 年 1 月 1 日起执行。

第四十四条 本办法有关第二条第二项至第四项情形的纳税申报规定，自 2007 年 1 月 1 日起执行，《国家税务总局关于印发〈个人所得税自行申报纳税暂行办法〉的通知》（国税发〔1995〕077 号）同时废止。

附件：个人所得税纳税申报表式样
附表 1

ANNEX: INDIVIDUAL INCOME TAX RETURN FORMAT

个人所得税纳税申报表

(适用于年所得 12 万元以上的纳税人申报)

INDIVIDUAL INCOME TAX RETURN

(For individuals with an annual income of over 120,000 RMB Yuan)

纳税人识别号:
Taxpayer's ID number

税款所属期:
Income year

填表日期:
Date of filing:

年 月 日
date month year

纳税人名称 (签字或盖章):
Taxpayer's name (signature/stamp)

金额单位: 元 (列至角分)
Monetary unit: RMB Yuan

纳税人姓名 Taxpayer's name		国籍 Nationality		身份证照类型 ID Type		身份证照号码 ID number		
抵华日期 Date of arrival in China		职业 Profession		任职、受雇单位 Employer		经常居住地 Place of residence		
中国境内有效联系地址 Address in China				邮编 Post code		联系电话 Tel. number		
所得项目 Categories of income	年所得额 Annual Income			应纳税额 Tax payable	已缴(扣)税额 Tax pre-paid and withheld	抵扣税额 Foreign tax credit	应补(退)税额 Tax owed or overpaid	
	境内 Income from within China	境外 Income from outside China	合计 Total					
1、工资、薪金所得 Wages and salaries								
2、个体工商户的生产、经营所得 Income from production or business operation conducted by self-employed industrial and commercial households								
3、对企事业单位的承包经营、承租经营所得 Income from contracted or leased operation of enterprises or social service providers partly or wholly funded by state assets								
4、劳务报酬所得 Remuneration for providing services								
5、稿酬所得 Author's remuneration								
6、特许权使用费所得 Royalties								
7、利息、股息、红利所得 Interest, dividends and bonuses								
8、财产租赁所得 Income from lease of property								
9、财产转让所得 Income from transfer of property								
10、偶然所得 Incidental income								
11、其他所得 other income								
合 计 Total								
我声明,此纳税申报表是根据《中华人民共和国个人所得税法》的规定填报的,我确信它是真实的、可靠的、完整的。 Under penalties of perjury, I declare that this return has been filed according to the provisions of THE INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, and to the best of my knowledge and belief, the information provided is true, correct and complete.								
纳税人 (签字) Taxpayer's signature								
代理人名称: (Firm's name)				经办人 (签章) (Preparer's signature):				
代理人 (公章) (Firm's stamp):				联系电话 (Phone number):				

受理人:
(Responsible tax officer)

受理时间:
(Time: Date/Month/Year)

年 月 日

受理申报机关:
(Responsible tax office)

填 表 须 知

一、本表根据《中华人民共和国个人所得税法》及其实施条例和《个人所得税自行纳税申报办法（试行）》制定，适用于年所得 12 万元以上的纳税人的年度自行申报。

二、负有纳税义务的个人，可以由本人或者委托他人于纳税年度终了后 3 个月以内向主管税务机关报送本表。不能按照规定期限报送本表时，应当在规定的报送期限内提出申请，经当地税务机关批准，可以适当延期。

三、填写本表应当使用中文，也可以同时用中、外两种文字。

四、本表各栏的填写说明如下：

1、纳税人识别号、纳税人名称：纳税人取得的年所得中含个体工商户的生产、经营所得和对企事业单位的承包经营、承租经营所得时填写本栏。

纳税人识别号：填写税务登记证号码。

纳税人名称：填写个体工商户、个人独资企业、合伙企业名称，或者承包承租经营的企事业单位名称。

2、税款所属期和填表日期

税款所属期，填写纳税人实际取得所得的年度；填表日期，填写纳税人办理纳税申报的实际日期。

3、身份证照类型：

填写纳税人的有效身份证件（身份证、护照、回乡证、军人身份证件等）名称。

4、身份证照号码：

填写纳税人有效身份证件上的号码。

5、抵华日期：

填写中国境内无住所纳税人抵华的实际日期。

6、职业：

填写纳税人的主要职业。

7、任职、受雇单位：

填写纳税人的任职、受雇单位名称。纳税人有多个任职、受雇单位时，填写受理申报的任职、受雇单位。

8、经常居住地：

是指纳税人离开户籍所在地最后连续居住一年以上的地方。

9、中国境内有效联系地址：

填写纳税人的住址或者有效联系地址。中国境内无住所居民住在公寓、宾馆、饭店的，应当填写公寓、宾馆、饭店名称和房间号码。

10、年所得额：

填写在纳税年度内取得相应所得项目的收入总额。年所得额按《个人所得税自行纳税申报办法》的规定计算。

各项所得的计算，以人民币为单位。所得为外国货币的，按照国家外汇管理机关规定的外汇牌价（基价）折合成人民币计算。

11、已缴（扣）税额：

填写当期取得该项目所得在中国境内已经缴纳或者扣缴义务人已经扣缴的税款。

12、抵扣税额：

填写个人所得税法允许抵扣的在中国境外已经缴纳的个人所得税税额。

13、本表为 A4 横式。一式两份，纳税人留存一份，税务机关留存一份。

Instructions

I. This return is designed for individuals with an annual income of over 120,000 RMB Yuan in accordance with THE INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, THE IMPLEMENTING RULES OF THE INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA and THE SELF DECLARATION RULES CONCERNING INDIVIDUAL INCOME TAX (provisional).

II. Taxable individuals have the obligation to fill out and submit the return to the local tax authority within 3 months after the end of the tax year, either by themselves or other entrusted preparers. In case of inability to file the return within the prescribed time limit an application should be submitted to the local tax authority within prescribed time limit and upon the tax authority's approval the filing deadline may be extended.

III. The return should be filled out in Chinese or in both Chinese and a foreign language.

IV. Instructions for filling out various items:

1、Taxpayer's ID number and Taxpayer's name: this item is to be filled out by taxable individuals who make part or all of their annual income from production or business operations by self-employed industrial and commercial households, or from contracted or leased operation of enterprises or social service providers partly or wholly funded by state assets.

Taxpayer's ID number: the number on the tax registration certificate.

Taxpayer's name: the name of the taxable self-employed industrial and commercial households, individually-owned enterprises, partnerships, or enterprises or social service providers partly or wholly funded by state assets under contracted or leased operation.

2、Income year and Date of filing:

Income year: the year in which the taxpayer receives the income;

Date of filing: the actual date when the return is filed.

3、ID Types: the name of the effective identification certificate of the taxpayer (ID Card, passport, military staff certificate, returning permit, etc.)

4、ID number: the number of the effective identification certificate of the taxpayer.

5、Date of arrival in China: the actual date of arrival in China for the taxpayer that has no residence in China.

6、Profession: the main profession of the taxpayer.

7、Employer: the taxpayer's employer. The name of the employer for the reporting shall be filled if there are more than one employer.

8、Place of residence: the last place where the taxpayer has lived for successively more than 1 year away from the place where he or she is registered as a permanent resident.

9、Address in China:

The address or the effective contacting address of the taxpayer. For a person without a residence who lives in a hotel, it means the room number and the hotel name.

10、Annual income: the total amount of the corresponding items of income in the tax year. The annual income is calculated in accordance with THE IMPLEMENTING RULES OF THE INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA and THE SELF DECLARATION RULES CONCERNING THE INDIVIDUAL INCOME TAX. The calculation shall be in RMB Yuan. Those in foreign currencies shall be converted to the RMB Yuan on the basis of the foreign exchange rate quoted by the competent state foreign exchange authority.

11、Tax pre-paid or withheld: the amount of the tax paid or withheld for the current items of income within China.

12、Foreign tax credit: the amount of the individual income tax paid outside China that can be credited against the Chinese tax in accordance with THE INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.

13、This form is in A4 horizontal format with two duplicates: one for the taxpayer and the other for the tax office for keeping.

附表 2

个人所得税月份申报表

INDIVIDUAL INCOME TAX MONTHLY RETURN

纳税月份: 自 年 月 日至 年 月 日
Taxable month: From _____ date _____ month _____ year
to _____ date _____ month _____ year

填表日期: 年 月 日
Date of filling: _____ date _____ month _____ year
金额单位: 人民币元
Monetary unit: RMB Yuan

纳税人编码:
Tax Payer's Identification number

根据《中华人民共和国个人所得税法》第九条的规定, 制定本表。纳税人应在次月七日内将税款缴入国库, 并向当地税务机关报送本表。
This return is designed in accordance with the provisions of Article 9 of INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. The tax payers should turn tax over to the State Treasury, and file the return with the local tax authorities within seven days after the end of the taxable month.

纳税人姓名 Tax payer's name			国籍 Nationality				抵华日期 Date arrived in China							
在中国境内住址 Address in China		省、市、县、街道及号数 (包括公寓号码) Street name and number (including number of apartment.) 公寓 Apartment 街道 Street 县/市 County/City 省 Province												
在中国境内通讯地址 (如非上述住址) Mailing address in China (if not the same as above)							邮编 Post code		电话 Tel. number					
职业 Profession		服务单位 Employer				服务地点 Working location								
所得项目 Categories of income	所得期间 Income period	收入额 Receipts						减费用额 Deduction s	应纳税所得额 Taxable income	税率 Tax rate	速算扣除数 Quick calculation deduction	应纳税额 Income tax	已扣缴税款 Tax withheld	应补 (退) 税款 Amount of income tax due or over paid
		人民币 RMB	外币 Foreign currency			人民币 合计 Total								
		货币名称 Name of currency	金额 Amount	外汇牌价 Exchange rate	折合人民币 RMB converted into									
授权代理人 Authorized agent	(如果你已委托代理人, 请填写下列资料) 为代理一切税务事宜, 现授权 _____ (地址) 为本人代理申报人, 任何与本申报表有关的来往文件都可寄与此人。 授权人签字: _____ (Fill out the following if you have appointed an agent) For purposes of handling the tax affairs, I hereby authorize _____ (address) _____ to act on behalf of myself. All documents concerned with this return may be posted to the agent. Signature: _____						声明: Declaration:		我声明: 此纳税申报表是根据《中华人民共和国个人所得税法》的规定填报的, 我确信它是真实的, 可靠的, 完整的。 声明人签字: _____ I declare that this return has been completed according to INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. I believe that all statements contained in this return are true, correct, and complete. Signature: _____					

代理申报人 (签字): 纳税人 (签字或盖章):
Agent (Signature): Tax payer (Signature or seal):
以下由税务机关填写 (For official use)

收到日期:	接收人:	审核日期:	主管税务机关盖章 主管税务官员签字
审核记录			

填 表 须 知

一、本表适用于个人取得工资、薪金等项目所得月份自行申报。凡由扣缴义务人扣缴个人所得税款的，不填报此表。

二、负有纳税义务的个人不能按规定期限报送本表时，应当在规定的报送期限内提出申请，经当地税务机关批准，可以适当延长期限。

三、未按规定期限向税务机关报送本表的，依照税收征管法第三十九条的规定，予以处罚。

四、填写本表要用中文，也可用中、外两种文字填写。

五、本表各栏的填写如下：

1、纳税月份：填写取得所得的所属月份。

2、纳税人编码：填写办理税务登记时，由主管税务机关所确定的税务编码。

3、填表日期：填写办理纳税申报表的实际日期。

4、抵华日期：在中国境内无住所的纳税人填写此栏。

5、在中国境内住址：在中国境内无住所的纳税人填写此栏。住在公寓、宾馆、饭店的，应填写公寓、宾馆、饭店名称和房间号码。

6、在中国境内通讯地址：在中国境内无住所的纳税人填写此栏。

7、邮编、电话：住址和通讯地址不一致时，邮编和电话号码应分别填写。

8、所得项目：按照税法第二条规定的所得项目分别填写。同一所得项目取得时间不相同的，仍填入一行，并在“所得期间”栏内分别注明。

9、减除费用额：按照税法第六条的规定应减除的费用额填入本栏。不减除费用的，不填写。

10、已扣缴税款：如纳税义务人在同一所得期间取得所得已被扣缴的税款，填写此栏。

11、速算扣除数：超额累进速算扣除数是依据税法规定的级距和每一级距的税率，预先计算出来的。只要级距和税率不变，速算扣除数也不变。计算公式为：

速算扣除数=前一级的最高所得额×（本级税率—前一级税率）+前级速算扣除数

即：应纳税额=课税所得额×适用税率—速算扣除数。

12、声明人：填写纳税人本人姓名。如纳税人不在时，也可填写代理申报人姓名。

Instructions

1. This return is to be filled out for purpose of self-reporting monthly income tax by the individuals who receive income from wages, salaries and the other categories of income. The tax payers whose tax is withheld by withholding agent do not use this return.

2. In case of inability to file the return within the prescribed time limit, application should be submitted to the local tax authorities within the prescribed time limit and the filing time may be appropriately extended upon the tax authorities' approval.

3. In case of failure to submit the return within the prescribed time limit, punishment shall be inflicted in accordance with the provisions of Article 62 of THE LAW OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA CONCERNING ADMINISTRATION OF TAX COLLECTION.

4. The return should be filled out in Chinese language or both Chinese and foreign languages.

5. Instructions for filling out items:

a. Taxable month: the month in which the income is derived.

b. Tax payer's identification number: the number given by the tax authorities in charge at time of tax registration.

c. Date of filling: the actual date of filling out the return.

d. Date arrived in China: to be filled out by the tax payer who have no domicile in China.

e. Address in China: to be filled out by the tax payer who have no domicile in China. The tax payers who live in apartment or hotel shall put down the name of apartment building or hotel and the number of apartment / room.

f. Mailing address in China: to be filled out by the tax payer who have no domicile in China.

g. Post code and tel-number: in case the address and mailing address is inconsistent, put down the post codes and the tel-number for both.

h. Categories of income: the categories of income stipulated in Article 2 of the tax law. In case the same income derived in different payments, use one line for the total but make necessary notes in "Income period" respectively.

i. deductions: the deduction stipulated in Article 6 of the tax law. Leave it blank where no deduction is allowed.

j. Tax withheld: the amount of tax withheld on the income derived in the same period.

k. Quick calculation deduction: progressive quick deduction is calculated in advance in accordance with the range of income and the corresponding rate in every range regulated in INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. It should not change if the range of income and the tax rate do not change. The formulas are:

Quick calculation the maximum income tax rate of tax rate of the quick calculation

calculation = of the preceding × (this income — the preceding) + deduction of the
deduction range range range preceding range

Tax payable = taxable income × applicable tax rate — quick calculation deduction.

l. Declaration: to be signed by the tax payer, or by authorized agent in case the tax payer is absent.

附表 3

个人所得税年度申报表
INDIVIDUAL INCOME TAX ANNUAL RETURN

纳税月份: 自 年 月 日至 年 月 日
Taxable month: From ___ Date ___ month ___ year
To ___ date ___ month ___ year

填表日期: 年 月 日
Date of filling: ___ Date ___ month ___ year
金额单位: 人民币元
Monetary unit: RMB Yuan

纳税人编码:
Tax payer's file number

根据《中华人民共和国个人所得税法》第七条和第九条的规定, 制定本表。纳税人应在年度终了后三十日内将税款缴入国库, 并向当地税务机关报送本表。
This return is designed in accordance with the Article 7 and Article 9 of INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. The tax payers should turn tax over to the State Treasury, and file the return with the local authorities within thirty days after the end of the taxable year.

纳税人姓名 Tax payer's name			国籍 Nationality			抵华日期 Date arrived in china						
在中国境内住址 Address in China		省、市、县、街道及号数 (包括公寓号码) Street name and number (including number of apartment) 公寓 Apartment 街道 Street 县/市 County/City 省 Province										
在中国境内通信地址 (如非上述地址) Mailing address in China (if not the same as above)				邮编 Post code		电话 Tel number						
职业 Profession		服务单位 Employer			服务地点 Working location							
在中国境内所得已纳税额 Amount of income tax paid in China					境外所得应纳税额 Tax income from sources outside China							
所得 税 目 Categories of income	所得 期 间 Income period	应 纳 税 所 得 额 Taxable Income	已 纳 税 所 得 额 Income tax paid	自 缴 或 扣 缴 self reporting or withholding	所得 税 项 目 Categories of income	收 入 额 Receipts	减 费 用 额 Deductions	应 纳 税 所 得 额 Taxable Income	税 率 Tax rate	速 算 扣 除 额 Quick calculation deducton	应 纳 所 得 额 Income tax	境 外 已 缴 税 额 Foreign tax paid
授权代理人 Authorized agent		(如果你已委托代理人, 请填写下列资料) 为代理一切税务事宜, 现授权 (地址) 有关的来往文件都可寄予此人。 授权人签字: _____ (Fill out the following if you have appointed an agent) For purposes of handling the tax affairs, I hereby authorize _____ (address) to act on behalf of myself. All documents concerned with this return may be posted to the agent. Signature: _____				声明: Declaration		我申明: 此纳税申报表是根据《中华人民共和国个人所得税》的规定填报的, 我确信它是真实的、可靠的、完整的。 申明人签字: _____ I declare that this return has been completed according to INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. I believe that all statements contained in this return are true correct. And complete. Signature: _____				

代理申报人签字: 纳税人 (签字或盖章)
Agent (Signature): Tax payer (Signature of seal):

以下由税务机关填写 (For official use)

收到日期		接收人		审核日期		主管税务 机关盖章 主管税务 官员签字
境外税额的扣除计算	扣除限额		审 核 记 录			
	实际扣除额					
	上年抵免的或结转的税额					
	应被缴的税额					

国家税务总局监制: Made under supervision of state Administration of Taxation

填 表 须 知

- 一、本表适用于在中国境内有住所，或者无住所而在境内居住满一年的个人，从中国境外取得的年度申报。
- 二、负有纳税义务的个人不能按规定期限报送本表时，应当在规定的报送期限内提出申请，经当地税务机关批准，可以适当延长期限。
- 三、未按规定期限向税务机关报送本表的，依照税收征管法第三十九条的规定，予以处罚。
- 四、填写本表可以用中文，也可以用中、外两种文字填写。
- 五、所得为外国货币的，应按国家外汇管理机关公布的外汇牌价折合成人民币计算缴纳税款，并附送折算计算表。
- 六、本表各栏的填写如下：
 - 1、纳税年度：填写取得所得的公历年度。
 - 2、纳税人编码：填写办理纳税登记时，由主管税务机关所确定的税务编码。
 - 3、填表日期：填写办理纳税申报表的实际日期。
 - 4、抵华日期：在中国境内无住所的纳税人填写此栏。
 - 5、在中国境内住址：在中国境内无住所的纳税人填写此栏。住在公寓、宾馆、饭店的，应填写公寓、宾馆、饭店名称和房间号码。
 - 6、在中国境内通信住址：在中国境内无住所的纳税人填写此栏。
 - 7、邮编、电话、住址和通信地址不一致时，邮编和电话号码应分别填写。
 - 8、已纳所得税额：填写纳税年度内在中国境内取得的所得已缴纳的税款，应分别所得项目填写并分别写明自缴或扣缴同一所得项目，取得时间不同的，仍填入一行，并在“所得期间”栏内分别注明。
 - 9、境外所得税额各栏填写如下：
 - (1) 所得项目：按照税法第二条规定的所得项目分别填写。
 - (2) 收入额：填写在年度内境外取得的全部收入额。
 - (3) 减除费用额：按照税法第六条的规定应减除的费用额填入本栏。不减除费用的，不填写。
 - (4) 境外已纳税额：填写在境外所得项目已缴纳的税额。
 - 10、申明人：填写纳税人本人姓名。如纳税人不在时，也可填写代理申报人姓名。

Instructions

- 1、This return is to be filled out for purpose of annual income tax reporting by the individuals who have domicile in China, or though without domicile but have resided for one year or more in China with respect to income from sources outside China.
- 2、In case of inability to file the return within the prescribed time limit. Application should be submitted to the local tax authorities within the prescribed time limit and the filing time may be appropriately extended upon the tax authorities' approval.
- 3、In case of failure to submit the return within the prescribed time limit, punishment shall be inflicted in accordance with the provisions of Article 39 of THE LAW OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA CONCERNING ADMINISTRATION OF TAX COLLECTION.
- 4、the return should be filled out in Chinese language or both Chinese and foreign languages.
- 5、Income in foreign currency should be converted into renminbi(RMB) at the exchange rate purpose and a supporting document should be provided demonstrating the conversion.
- 6、Instruction for filling out items:
 - a. Taxable year: Gregorian Calendar year in which the income is derived.
 - b. Tax payer's file number: the number given by the tax authorities in charge at time of tax registration.
 - c. Date of filling: the actual date of filling out the return.
 - d. Date arrived in china: to be filled out by the tax payer who have no domicile in China.
 - e. Address in china: to be filled out by the tax payer who have no domicile in china. the tax payers who live in apartment or hotel may put down the name of apartment building or hotel and the number of apartment room.
 - f. Mailing address in China: to be filled out by the tax payer who have no domicile in china.
 - g. Post code and tel. number: in case the address and mailing address is inconsistent. Put down the post codes and the tel. number for both.
 - h. Income tax paid: the tax paid on income derived from sources within China in the taxable year. Use separate lines for different categories of income and indicate whether the tax has been paid through self reporting or withholding. In case the same income derived in different payments. One line for the total but make necessary notes in "Income period".
 - i. Instructions for filling out "Tax on income from sources outside China":
 - (a) Categories of income: the categories of income stipulated in Article 2 of the tax law respectively.
 - (b) Receipts: total income derived from sources outside China in the taxable year.
 - (c) Deductions: the deductions stipulated in Article 6 of the tax law. Leave it blank if no deduction is allowed.
 - (d) Foreign tax paid: the tax paid on income derived from sources outside China.
 - j. Declaration: to be signed by the tax payer. Or by authorized agent in case the tax payer is absent.

附表 4

个体工商户所得税月份申报表
INDIVIDUAL INOUSTRIAL AND COMMERCIAL
HOUSEHOLD INCOME TAX MONTHLY RETURN

纳税月份: 自 年 月 日至 年 月 日
Taxable Month: From _____ date _____ month _____ year
to _____ date _____ month _____ year

填表日期: 年 月 日
Date of filling: _____ date _____ month _____ year

纳税人编码:
Tax Payer' s Identification number

金额单位: 人民币元
Monetary unit: RMB Yuan

根据《中华人民共和国个人所得税法》第九条规定。制定本表。个体工商户当月生产经营所得应在次月七日内预缴税款，并向当地机关报送本表。The return is designed in accordance with the provisions of Article 9 Of INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. The tax payers should turn tax over to the State Treasury, and file the return with the local tax authorities within sever days after the end of the taxable month.

业主姓名Taxpayer's Name		户名Name of Enterprise	
地址Address of Entity		邮编Post Code	
业别Kind Of Business		开始生产经营日期 Date the Operation Starts	
		银行帐号 A / C Number	
项 目 Items			金额Amount
利润（亏损）额 Profit Of Loss	1、本月收入总额 Revenue of this month		
	2、本月利润（亏损）额 Profit(LOSS)of this month		
应纳税所得额 的计算 Computation of Taxable Income	3、本月按实计算的应纳税所得额 Taxable income computed on actual basis this month		
	4、上年度应纳税所得额的十二分之一 1 / 2 of the taxable income of last year		
	5、经核定利润率计算的应纳税所得额Taxable income computed on deemed profit rate basis		
应纳个人所得 税额的计算 Computation Of Individual Income Tax	6、经税务机关认可的其它方法计算的应纳税所得额Taxable income computed based on other approved method		
	7、税率Tax rate		
	8、速算扣除数Quick calculation deduction		
9、本月预缴税额Tax paid on advanced this month 3×7（或4×7、5×7、6×7）－8			

授权代理人 Authorized agent	<div>（如果你已委托代理申报人，请填写下列资料） 为代理一切税务事宜，现授权_____</div> <div>（地址）_____为本人企业的代理申报人， 任何与本申报表有关的来往文件都可寄与此人。</div> <div>授权人签字：_____</div> <div>(Fill out the following if you have appointed an agent)</div> <div>For purposes Of handling the tax affairs , hereby authorize_____ (address)_____</div> <div>to act on behalf of myself, All documents concerned with this return may be posted to the agent</div> <div>Signature_____</div>	声明 Declaration	<div>我声明：此纳税申报表是根据《中华人民共和国个 人所得税法》的规定填报的，我确信它是真实的， 可靠的，完整的。</div> <div>声明人签字：_____</div> <div>I declare that this return has been completed according to INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. I believe that all statements contained in this return are true, correct, and complete.</div> <div>Signature_____</div>
------------------------------	--	-------------------	---

代理申报人（签字）：
Agm(Signature)

纳税人签字：

Tax payer(Signature or seal)

以下由税务机关填写（For official use）

收到日期	接收人	审核日期	主管税务机关盖章
审核记录			主管税务官员签字

填 表 须 知

- 一、本表适用于个体工商户月份预缴所得税。
- 二、负有纳税义务的个体工商户，不能按规定期限报送本表时，应当在规定的报送期限内提出申请，经当地税务机关批准，可以适当延长期限。
- 三、未按规定期限向税务机关报送本表的，依照税收征管法第六十二条的规定，予以处罚。
- 四、对于个体工商户能够提供完整、准确的成本、费用凭证，能如实计算应纳税所得额的，以及因不能提供完整、准确的成本、费用凭证，不能正确计算应纳税所得额的，经税务机关批准，采用核定利润率或按上年度应纳税所得额的 1/12，或经税务机关认可的其他方法计算的应纳税所得额，都可填报此表。
- 五、填写本表要用中文，也可用中、外两种文字填写。
- 六、所得为外国货币的，应按照国家外汇管理机关公布的外汇牌价折合成人民币缴纳税款，并附送有关折算附表。
- 七、本表各栏的填写如下：
 - 1、纳税月份：填写取得所得的所属月份。
 - 2、纳税人编码：填写办理税务登记时，由主管税务机关所确定的税务编码。
 - 3、填表日期：填写办理纳税申报表的实际日期。
 - 4、业主姓名：填写办理工商登记时所认可的法定代表人的姓名。
 - 5、户名：填写办理工商登记时所确定的个体工商户名称。
 - 6、业别：填写办理工商登记时所确定的行业类别。
 - 7、对于能够提供完整、准确的成本、费用凭证，能够如实计算应纳税所得额的，在计算、填报应纳税所得额时，需填写“利润（亏损）额”栏、“应纳税所得额的计算”栏 3 项。
 - 8、采用按上年度应纳税所得额的 1/12 或核定利润率或经税务机关认可的其他方法计算的应纳税所得额的，应分别填写“应纳税所得额的计算”栏 4 项、5 项、6 项。
 - 9、速算扣除数：超额累进速算扣除数是依据税法规定的级距和每一级距的税率，预先计算出来的。只要级距和税率不变，速算扣除数也不变。计算公式为：
$$\text{速算扣除数} = \text{前一级的最高所得额} \times (\text{本级税率} - \text{前一级税率}) - \text{前级速算扣除数}$$
$$\text{即：应纳税额} = \text{课税所得额} \times \text{适用税率} - \text{速算扣除数}。$$
 - 10、声明人：填写法定代表人的姓名，如法定代表人不在时，也可以填写代理申报人姓名。

Instructions

- 1.This return is to be filled out for purpose of monthly income tax installments by the industrial and commercial households.
- 2.In case of inability to file the return within the prescribed time limit, application should be submitted to the local tax authorities within the prescribed time limit and the filing time may be appropriately extended upon the tax authorities' approval .
- 3.In case of failure to submit the return within the prescribed time limit, punishment shall be inflicted in accordance with the provisions of Article 62 of THE LAW OF PEOPLES REPUBLIC OF CHINA CONCERNING ADMINISTRATION OF TAX COLLECTION.
- 4.The return shall be used for both the tax payer who is able to provide complete and accurate account of cost and expense and complete its income tax on actual income, and that who is unable to provide complete and accurate account of cost and expense and compute its income tax on the basis of deemed profit rate, 1/12 of the taxable income of last year, or other methods approved by local tax authorities.
- 5.The return should be filled out in Chinese Language or both Chinese and foreign languages.
- 6.Income in foreign currency shall be converted into Renminbi (RMB) according to the exchange rate quoted by the State exchange control authorities for tax purpose. A supporting document about the conversion shall be submitted together with the return.
- 7.Instructions for filling out items:
 - a. Taxable month: the month in which the income is derived.
 - b. Tax payer's identification number: the number given by the tax authorities in charge at time of tax registration.
 - c. Date of filling: the actual date of filling out the return.
 - d. Tax payer's name: the approved name of the legal representative registered for industrial and commercial administration.
 - e. Name of enterprise: the name of the industrial and commercial household registered for industrial and commercial administration.
 - f. Kind of business: same as registered for industrial and commercial administration.
 - g. For the tax payer who can provide complete and accurate account of cost and expense, "profit or loss" and line 3 of "computation of taxable income" should be filled out for computation of taxable income.
 - h. For those that compute the taxable income on the basis of 1/12 of the taxable income of last year, deemed profit rate, or other methods approved by tax authorities, lines 4 ,5 and 6 of "computation of taxable income " shall be filled out respectively.
 - i. Quick calculation deduction: progressive quick deduction is calculated in advance in accordance with the range of income and the corresponding rate in every range regulated in INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. It should not change if the range of income and the tax rate do not change. The formulas are:
$$\text{Quick calculation deduction} = \text{of the preceding range} \times (\text{this income} - \text{the preceding range}) + \text{deduction of the preceding range}$$
$$\text{Tax payable} = \text{taxable income} \times \text{applicable tax rate} - \text{quick calculation deduction}.$$
 - j. Declarations: to be signed by the legal representative ,or by authorized agent in case the former is absent.

附表 5

个体工商户所得税年度申报表
INDIVIDUAL INOUSTRIAL AND COMMERCIALHOUSEHOLD
INCOME TAX ANNUAL RETURN

纳税年度: 自 年 月 日至 年 月 日
Taxable year: From date month year
to date month year

填表日期: 年 月 日
Date of Filling: date month year
金额单位: 人民币元
Monetary unit: RMB Yuan

纳税人编码:
Tax Payer' s Identification number

根据《中华人民共和国个人所得税法》第九条的规定, 制定本表。个体工商户年度生产、经营所得应在年度终了后三个月内报送此表, 进行汇算清缴, 多退少补。
The return is designed in accordance with the provisions of Article 9 of INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE' S REPUBLIC OF CHINA. The final settlement shall be made and the return filed within three months after the end of each taxable year. Any excess payment shall be refunded and deficiency shall be repaid.

业主姓名 Taxpayer' s name		地址 Address	
户名 Name of enterprise			
业别 Kind of business		开始生产经营日期 Date the operation starts	银行帐号 A/C number
		邮编、电话 Post code & telephone number	
		项 目 Items	金 额 Amount
应纳税所得额的计算 Computation of taxable income	1、全年收入额 Revenue of this year		
	2、成本 Cost		
	3、费用 Expenses		
	4、损失 Losses		
	5、应纳税所得额 Taxable income 1— (2+3+4)		
应纳个人所得税额的计算 Computation of individual income tax	6、税率 Tax rate		
	7、速算扣除数 Quick calculation deduction		
	8、应纳所得税额 Income tax (5×6-7)		
	9、全年预缴税额 Amount of tax paid in advance this year		
	10、应补(退)所得税额 Amount of income tax due or over paid (8-9)		
授权代理人 Authorized agent	(如果你已委托代理申报人, 请填写下列资料) 为代理一切税务事宜, 现授权 (地址) 为为本企业的代理申报人, 任何与本申报表有关的 来往文件都可寄与此人。 授权人签字: (Fill out the following if you have appointed an agent) For purposes of handling the tax affairs, I hereby authorize (address) to act on behalf of my company. All documents concerned with is return may be posted to the agent. Signature:		我声明: 此纳税申报表是根据《中华人民共和国个人所得税法》的 规定填报的, 我确信它是真实的、可靠的、完整的。 声明人签字: I declare that this return has been completed according to INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE' S REPUBLIC OF CHINA.I believe that all statements contained in this return are true, correct, and complete. Signature:
			声明: Declaration:

代理申报人(签字): 纳税人(签字):
Agent (Signature): Tax payer (Signature):

以下由税务机关填写 (For official use)

收到日期:	接收人:	审核日期:	主管税务机关盖章 主管税务官员签字
审核记录			

国家税务总局监制. Made under supervision of State Administration of Taxation.

填 表 须 知

- 一、本表适用于个体工商户所得税的年度申报。
- 二、负有纳税义务的个体工商户，不能按规定期限报送本表时，应当在规定的报送期限内提出申请，经当地税务机关批准，可以适当延长期限。
- 三、未按规定期限向税务机关报送本表的，依照税收征管法第六十二条的规定，予以处罚。
- 四、填写本表要用中文，也可用中、外两种文字填写。
- 五、所得为外国货币的，应按照国家外汇管理机关公布的外汇牌价折合成人民币缴纳税款，并附送有关折算附表。
- 六、本表各栏的填写如下：
 - 1、纳税年度：填写取得所得的公历年度。
 - 2、纳税人编码：填写办理税务登记时，由主管税务机关所确定的税务编码。
 - 3、填表日期：填写办理纳税申报表的实际日期。
 - 4、业主姓名：填写办理工商登记时所认可的法定代表人的姓名。
 - 5、户名：填写办理工商登记时所确定的个体工商户名称。
 - 6、业别：填写办理工商登记时所确定的行业类别。
 - 7、声明人：填写法定代表人的姓名，如法定代表人不在时，也可以填写代理申报人姓名。
 - 8、速算扣除数：超额累进速算扣除数是依据税法规定的级距和每一级距的税率，预先计算出来的。只要级距和税率不变，速算扣除数也不变。计算公式为：
$$\text{速算扣除数} = \text{前一级的最高所得额} \times (\text{本级税率} - \text{前一级税率}) + \text{前级速算扣除数}$$
即：应纳税额 = 课税所得额 \times 适用税率 - 速算扣除数。

Instructions

1. This return is to be filled out for purpose of annual income tax paid by industrial and commercial households.
2. In case of inability to file the return within the prescribed time limit, application should be submitted to the local tax authorities within the prescribed time limit and the filing time may be appropriately extended upon the tax authorities' approval.
3. In case of failure to submit the return within the prescribed time limit, punishment shall be inflicted in accordance with the provisions of Article 62 of THE LAW OF PEOPLES REPUBLIC OF CHINA CONCERNING ADMINISTRATION OF TAX COLLECTION.
4. The return should be filled out in Chinese Language or both Chinese and foreign languages.
5. Income in foreign currency shall be converted into Renminbi (RMB) according to the exchange rate quoted by the State exchange control authorities for tax purpose. A supporting document about the conversion shall be submitted together with the return.
6. Instructions for filling out items:
 - a. Taxable year: Gregorian Calendar year in which the income is derived.
 - b. Tax payer's identification number: the number given by the tax authorities in charge at time of tax registration.
 - c. Date of filling: the actual date of filling out the return.
 - d. Tax payer's name: the approved name of the legal representative registered for industrial and commercial administration.
 - e. Name of enterprise: the name of the industrial and commercial household registered for industrial and commercial administration.
 - f. Kind of business: same as registered for industrial and commercial administration.
 - g. Declaration: to be signed by the legal representative, or by authorized agent in case the former is absent.
 - h. Quick calculation deduction: progressive quick deduction is calculated in advance in accordance with the range of income and the corresponding rate in every range regulated in INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. It should not change if the range of income and the tax rate do not change. The formulas are:
$$\begin{aligned} \text{Quick calculation} &= \text{of the preceding range} \times (\text{this income} - \text{the preceding range}) + \text{deduction of the preceding range} \\ \text{Tax payable} &= \text{taxable income} \times \text{applicable tax rate} - \text{quick calculation deduction.} \end{aligned}$$

附表 6

个人承包承租经营所得税月份（或分次）申报表

纳税月份: 自 年 月 日至 年 月 日
 Taxable month: From ____ date ____ month ____ year
 to ____ date ____ month ____ year

填表日期: 年 月 日
Date of filling: ____date____month____year
金额单位: 人民币元
Monetary unit: RMB Yuan

纳税人编码:
Tax Payer' s Identification number

根据《中华人民共和国个人所得税法》第九条规定。制定本表。承包承租者如果在一年内按月或分次取得承包经营、承租经营所得的，应在每月或每次取得所得后的七日内将税款缴税款，并向当地税务机关报送本表。

The return is designed in accordance with the provisions of Article 9 of INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.. In case contracting and leasing income is obtained monthly or timely ,the contractor or leasee shall make monthly(timely)advance payments ,and file the return with the local tax authorities within seven days at the end of taxable month or time.

承包承租人姓名 Name Of contractor and leasee		被承包承租经营企事业单位名称 Name Of entity contracted or leased		企事业单位地址 Address Of entity	
业别 Kind Of Business		承包承租日期 Date the contracted Or leased		银行帐号 A / C Number	
				邮编、电话 Post Code& Tel Number	
项 目 Items				金 额 Amount	
利润（亏损）额 Profit Of Loss		1、本月（次）收入总额Revenue Of this mouth(time)			
		2、本月（次）利润（亏损）额Profit(Loss)of this month(time)			
应纳税所得额的计算 Computation Of Taxable Income		3、本月（次）按实际计算的应纳税所得额Taxable income computed on actual basis this month(time)			
		4、上年度应纳税所得额的十二分之一或同期应纳税所得额1/12 of the taxable income of last year or the income Of the same time Of last year			
		5、经核定利润率计算的应纳税所得额Taxable income computed on deemed profit rate basis			
		6、经税务机关认可的其它方法计算的应纳税所得额Taxable income computed based on other approved method			
应纳个人所得税额的计算 Computation Of Individual income Tax		7、税率Tax rate			
		8、速算扣除数Quick calculation deduction			
		9、本月（次）预缴税款Tax paid in advance this month(time) $3(4或5或6) \times 7 - 8$			
授权代理人 Authorized agent		（如果你已委托代理申报人，请填写下列资料） 为代理一切税务事宜，现授权_____（地址）_____为本人企业的代理申报人，任何与本申报表有关的来往文件都可寄与此人。 授权人签字：_____ (Fill out the following if you have appointed an agent) For purposes Of handling the tax affairs, hereby authorize_____ (address)_____ to act on behalf of myself, All documents concerned with this return may be posted to the agent Signature _____		声明 Declaration 我声明：此纳税申报表是根据《中华人民共和国个人所得税法》的规定填报的，我确信它是真实的，可靠的，完整的。 声明人签字：_____ I declare that this return has been completed according to INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. I believe that all statements contained in this return are true, correct, and complete. Signature_____	

代理申报人 (签字):
Agent (Signature)

纳税人签字:
Tax payer(Signature or seal)

以下由税务机关填写 (For official use)

收到日期	接收人	审核日期	主管税务机关盖章
审核记录			主管税务官员签字

国家税务总局监制. Made under supervision Of State Administration of Taxation

填 表 须 知

- 一、本表适用于个人对企业事业单位的承包经营、承租经营，按月或分次取得的所得的申报。
- 二、负有纳税义务的承包经营者、承租经营者，不能按规定期限报送本表时，应当在规定的报送期限内提出申请，经当地税务机关批准，可以适当延长期限。
- 三、未按规定期限向税务机关报送本表的，依照税收征管法第六十二条的规定，予以处罚。
- 四、填写本表要用中文，也可用中、外两种文字填写。
- 五、对承包经营者、承租经营者能够提供完整、准确的成本、费用凭证，能如实计算应纳税所得额以及因不能提供完整、准确的成本、费用凭证，不能正确计算应纳税所得额的，经税务机关核准，采用核定利润率等方法进行月份（或分次）预缴所得税的，都可填报此表。
- 六、所得为外国货币的，应按照国家外汇管理机关公布的外汇牌价折合成人民币缴纳税款，并附送有关折算附表。
- 七、本表各栏的填写如下：
 - 1、纳税月份：填写取得所得的所属月份。
 - 2、纳税人编码：填写办理税务登记时，由主管税务机关所确定的税务编码。
 - 3、填表日期：填写办理纳税申报表的实际日期。
 - 4、对于能够提供完整、准确的成本、费用凭证，能够如实计算应纳税所得额的，在计算、填报应纳税所得额时，需填写“利润（亏损）额”栏、“应纳税所得额的计算”栏3项。
 - 5、采用按上年度应纳税所得额的1/12 或同期应纳税所得额或核定利润率或经税务机关认可的其他方法计算的应纳税所得额预交月份（或分次）所得税的，应分别填写“应纳税所得额的计算”栏4项、5项、6项。
 - 6、声明人：填写法定代表人的姓名，如法定代表人不在市，也可以填写代理申报人姓名。

Instructions

- 1.This return is to be filled out for purpose of monthly (timely) income tax installments by the contractor and lease of enterprises or institutions.
- 2.In case of inability to file the return within the prescribed time limit, application should be submitted to the local tax authorities within the prescribed time limit and the filing time may be appropriately extended upon the tax authorities' approval.
- 3.In case of failure to submit the return within the prescribed time limit, punishment shall be inflicted in accordance with the provisions of article 62 of THE LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA CONCERNING ADMINISTRATION OF TAX COLLECTION.
- 4.The return should be filled out in Chinese language or both Chinese and foreign languages.
- 5.The return shall be used for both the tax payer who is able to provide complete and accurate account of cost and expense and compute its income tax on its actual income, and that who is unable to provide complete and accurate account of cost and expense and compute its income tax on the basis of deemed profit rate approved by local tax authorities.
- 6.Income in foreign currency shall be converted into Reminbi (RMB) according to the exchange rate quoted by the state exchange control authorities for tax purpose. A supporting document about the conversion shall be submitted together with the return.
- 7.Instructions for filling out items:
 - a. Taxable month: the month in which the income is derived.
 - b. Tax payer's identification number: the number given by the tax authorities in charge at time of tax registration.
 - c. Date of filling: the actual date of filling out the return.
 - d. For the tax payer who can provide complete and accurate account of cost and expense, "profit or loss" and line 3 of "computation of taxable income" should be filled out for computation of taxable income.
 - e. For those that compute the taxable income on the basis of 1/12 of the taxable income of last year, deemed profit rate, or other methods approved by tax authorities, lines 4, 5 and 6 of "computation of taxable income" shall be filled out respectively.
 - f. Declarations: to be signed by the legal representative, or by authorized agent in case the former is absent.

附表 7

个人承包承租经营所得税年度申报表

INDIVIDUAL CONTRACTING AND LEASING OPERATION INCOME TAX ANNUAL RETURN

纳税年度: 自 年 月 日至 年 月 日
Taxable Year: From _____date_____month_____year
to _____date_____month_____year

填表日期: 年 月 日
Date of Filling _____date_____month_____year
金额单位: 人民币元
Monetary unit: RMB Yuan

纳税人编码:
Tax payer's file number:

根据《中华人民共和国个人所得税法》第九条的规定, 制定本表。承包承租者应在年度终了后三十日内将税款缴入国库, 并向税务机关报送本表; 如果分月或分次取得所得的, 年度终了后三个月内汇算清缴, 多退少补。

The return is designed in accordance with the provisions of Article 9 of THE INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. The taxpayer should turn tax over to the State Treasury ,and file return with the local tax authorities within 30 days after the end of the taxable year. In case income is gained monthly or timely, the settlement shall be made within three months after the end of taxable year. Any excess payment shall be refunded and any deficiency shall be repaid.

承包承租人姓名 Name of contractor and lessee		被承包承租经营企事业单位名称 Name of entity contracted or leased		企事业单位地址 Address of entity	
业别 Kind of business	承包承租日期 Date of contracted or leased	银行账号 A/C Number	邮编 Post code	电话 Tel. number	
项 目 Items			金 额 Amount		
应纳税所得额的计算 Computation of taxable income	1、全年收入额 Amount of income of this year				
	2、费用 Expenses				
	3、应纳税所得额 Taxable income 1-2				
应纳个人所得税额的计算 Computation of individual income tax	4、税率 Tax rate				
	5、速算扣除数 Quick calculation deduction				
	6、应纳所得税额 Income tax 3×4-5				
	7、全年预缴税额 Tax paid in advance this year				
	8、应补(退)所得税额 Amount of income tax due or over paid				
授权代理人 Authorized agent	(如果你已委托代理申报人, 请填写下列资料) 为代理一切税务事宜, 现授权 _____ (地址) _____ 为本人代理申报人, 任何与本申报表有关的来往文件都可寄与此人。 授权人签字: _____ (Fill out the following if you have appointed an agent) For purposes of handling the tax affairs, I hereby authorize _____ (address) _____ to act on behalf of myself. All documents concerned with this return may be posted to the agent. Signature: _____		声明: Declaration:	我声明: 此纳税申报表是根据《中华人民共和国个人所得税法》的规定填报的, 我确信它是真实的、可靠的、完整的。 声明人: _____ I declare that this return has been completed according to THE INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. I believe that all statements contained in this return are true, correct and complete. Signature: _____	

代理申报人(签字): Agent (Signature): 纳税人(签字或盖章): Tax payer (Signature or seal):

以下由税务机关填写 (For official use)

收到日期	接收人	审核日期	主管税务机关盖章
审 核 记 录			主管税务官员签字

填 表 须 知

- 一、本表适用于个人对企事业单位的承包经营、承租经营年度取得所得申报。
- 二、负有纳税义务的承包经营者、承租经营者，不能按规定期限报送本表时，应当在规定的报送期限内提出申请，经当地税务机关批准，可以适当延长期限。
- 三、未按规定期限向税务机关报送本表的，依照税收征管法第六十二条的规定，予以处罚。
- 四、填写本表要用中文，也可用中、外两种文字填写。
- 五、所得为外国货币的，应按照国家外汇管理机关公布的外汇牌价折合成人民币缴纳税款，并附送有关折算附表。
- 六、本表各栏的填写如下：
 - 1、纳税年度：填写取得所得的公历年度。
 - 2、纳税人编码：填写办理税务登记时，由主管税务机关所确定的税务编码。
 - 3、填表日期：填写办理纳税申报表的实际日期。
 - 4、声明人：填写法定代表人的姓名，如法定代表人不在时，也可以填写代理申报人姓名。
 - 5、速算扣除数：超额累进速算扣除数是依据税法规定的级距和每一级距的税率，预先计算出来的。只要级距和税率不变，速算扣除数也不变。计算公式为：
速算扣除数 = 前一级的最高所得额 × (本级税率 - 前一级税率) + 前级速算扣除数
即：应纳税额 = 课税所得额 × 适用税率 - 速算扣除数。

Instructions

1. This return is to be filled out for purpose of annual income tax paid by the contractor and leasee of enterpriese or institutions.
2. In case of inability to file the return within the prescribed time limit ,application should be submitted to the local tax authorities within the prescribed time limit and the filing time may be appropriately extended appropriately upon the tax authorities' approval.
3. In case of failure to submit the return within the prescribed time limit,punishment shall be inflicted in accordance with the provisions of Article 62 of THE LAW OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA CONCERNING ADMINISTRATION OF TAX COLLECTION.
4. The return should be filled out in Chinese language or both Chinese and foreign languages.
5. Income in foreign currency shall be converted into Renminbi (RMB) according to the exchange rate quoted by the State exchange control authorities for tax purpose.A supporting document about the conversion shall be submitted together with the return.
6. Instructions for filling out items:
 - a. Taxable year: Gregorian Calendar year in which the income is derived.
 - b. Tax payer's file number : the number given by the tax authorities in charge at time of tax registration.
 - c. Date of filling: the actual date of filling out the return.
 - d. Declaration: to be signed by the legal representative, or by authorized agent in case the former is absent.
 - e. Quick calculation deduction: progerssive quick deduction is calculated in advance in accordance with the range of income and the corresponding rate in every range regulated in INDIVIDUAL INCOME TAX LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. It should not change if the range of income and the rate do not change. The formulas are:

Quick calculation	The maximum income	tax rate of	tax rate of	the quick
deduction	of the preceding range	×	(this income — the preceding range)	+ deduction of the preceding range
Tax payable	= taxable income	×	applicable tax rate	— quick calculation deduction.

附表 8

个人独资企业和合伙企业投资者个人所得税申报表

纳税人编码： 申报期： 年 月 日至 年 月 日 金额单位：元

投资者姓名		投资者身份证号码			
企业名称		企业税务登记号		企业电话	
企业地址		行业类别		企业银行账号	
项 目	行次	本期数	累计数	补充资料	
一、收入总额	1			1.年平均职工人数 _____人	
减：成本	2				
费用、税金	3				
营业外支出	4				
二、企业利润总额	5			2.工资总额	
三、纳税调整增加额	6			_____元	
1.超过规定标准扣除的项目	7			3.从其他企业取得的生产经营所得 (1) (分配比例 %) (2) (分配比例 %) (3) (分配比例 %) (4) (分配比例 %)	
(1)从业人员工资支出	8				
(2)职工福利费	9				
(3)职工教育经费	10				
(4)工会经费	11				
(5)利息支出	12				
(6)广告费	13				
(7)业务招待费	14				
(8)教育和公益事业捐赠	15				
(9)提取折旧费	16				
(10)无形资产摊销	17				
(11)其他	18			填表人签字： _____ 纳税人签字： _____	
2.不允许扣除的项目	19				
(1)资本性支出	20				
(2)无形资产受让、开发支出	21				
(3)违法经费罚款和被没收财物损失	22				
(4)税收滞纳金、罚金、罚款	23				
(5)灾害事故损失赔偿	24				
(6)非教育和公益事业捐赠	25				
(7)各种赞助支出	26				
(8)计提的各种准备金	27				
(9)投资者的工资	28			(本栏目由税务机关填写)	
(10)与收入无关的支出	29				
3.应税收益项目	30				
(1)少计应税收益	31			收到日期： 接受人： 审核日期： 审核记录：	
(2)未计应税收益	32				
四、纳税调整减少额	33				
1.弥补亏损	34				
2.国库券利息收入	35			主管税务机关盖章 年 月 日 主管税务官员签字：	
3.投资者标准费用扣除额	36				
4.其他	37				
五、经纳税调整后的生产经营所得	38				
六、应纳税所得税额（分配比例%）	39				
七、适用税率	40				
八、应纳税所得税额	41				
减：减、免税所得额	42				
九、应缴入库所得税额	43				
加：期初未缴所得税额	44				
减：实际已缴所得税额	45				
十、期末应补（退）所得税额	46				

填 表 须 知

一、用范围

(一) 本表适用于个人独资企业和合伙企业投资者年度申报纳税及月、季度申报纳税。本着求实、简便的原则,在月、季度申报纳税时,可对本表有关项目进行精简,具体由各地税务机关根据实际情况确定。

(二) 对从事一些特殊行业的投资者,根据这些特殊行业的要求,需要增减、调整本表有关项目的,可由省级地方税务局在本表基础上自行修改。

二、主要项目填报说明

(一) 表头项目

1. 纳税人编码:按税务机关编排的代码填写。
2. 申报期:填写申报纳税所属时期的起止日期。
3. 金额单位:以人民币元为单位。
4. 行业类别:按纳税人主营项目确定。
5. 企业地址:企业经营管理机构所在地。

(二) 表中项目

1、表中第 7 栏“超过规定标准扣除的项目”,是指企业超过《个人独资企业和合伙企业投资者征收个人所得税的规定》和其他有关税收规定(以下简称规定)的扣除标准,扣除的各种成本、费用和损失,应予调增应纳税所得额的部分。上述扣除标准,包括规定中列明的扣除标准,以及规定中虽未列明,但与国家统一财务会计制度规定标准兼容的部分。

2、表中第 19 栏“不允许扣除的项目”,是指规定不允许扣除,但企业已将其扣除的各项成本、费用和损失,应予调增应纳税所得额的部分。

3、表中第 30 栏“应税收益项目”,是指企业未计入应纳税所得额而应补报的收益。对属于计算上的差错或其他特殊原因而多报收益,可以用负号表示。

4、表中第 34 栏“弥补亏损”,是指企业根据规定,以前年度亏损允许在税前弥补而相应调减的应纳税所得额。

5、表中第 35 栏“国库券利息收入”,是指企业将免于纳税、但已计入收入的因购买国库券而取得的利息。

6、表中第 36 栏“投资者标准费用扣除额”,是指省、自治区、直辖市地方税务局规定允许扣除的投资者个人的费用扣除数额。

7、表中第 39 栏“应纳税所得额”,就个人独资企业的投资者而言,等于表中第 38 栏“经纳税调整后的生产经营所得”;就合伙企业的投资者而言,等于表中第 38 栏“经纳税调整后的生产经营所得”乘以依照规定的分配比例计算的应纳税所得额;投资者兴办两个或两个以上个人独资企业的,年终申报时,该栏应等于第 38 栏“经纳税调整后的生产经营所得”和“补充资料”中“3.从其他企业取得的生产经营所得”的合计数。

8. 表中主要栏次的逻辑关系:

- (1) $5=1-2-3-4$
- (2) $6=7+19+30$
- (3) $33=34+35+36+37$
- (4) $38=5+6-33$
- (5) $41=39 \times 40$
- (6) $43=41-42$
- (7) $46=43+44-45$

三、此表为 A3 型竖式,一式三份,税务机关二份(税收会计人员一份,征收人员一份),纳税人一份。

合伙企业投资者个人所得税汇总申报表

投资者姓名				投资者身份证号码			
投资者经常居住地址						投资者电话	
项 目		行次		数 额		补充资料	
一、应汇总申报的应纳税所得额		1				填表人签字： 纳税人签字：_____	
1.		2					
2.		3					
3.		4					
4.		5				（本栏目由税务机关填写） 收到日期： 接受人： 审核日期： 审核记录：	
5.		6					
6.		7					
二、适用税率		8					
三、应纳所得税额		9				主管税务机关盖章 年 月 日 主管税务官员签字：	
减：减、免所得税额		10					
四、应缴入库所得税额		11					
加：期初未缴所得税额		12					
减：实际已缴纳所得税额		13					
五、期末应补（退）所得税额		14					

一、适用范围

二、主要项目填报说明

（一）表头项目

- 1、**纳税人编码：**按投资者申报地主管税务机关编排的代码填写。
- 2、**申报期：**填写申报纳税所属时期的起止日期。
- 3、**金额单位：**以人民币元为单位。

(二) 表中项目

- 2、表中主要栏次的逻辑关系:

$$1=2+3+4+5+6+7:$$

9=1×8-速算扣除数;

$$11=9-10;$$

$$14=11+12-13$$

第 23 页 共 23 页